

11/10/2019 Sexta-feira

15h30 - 17h00

<b>Simpósio 4.1</b> Auditório 411	<p style="text-align: center;"><b>Pequeno glossário ilustrado das vozes da Amazônia</b></p> <p style="text-align: right;">Giselle Maria Pantoja Ribeiro (UFSC)</p> <p style="text-align: center;"><b>Sem apagar nem caricaturar a fala sertaneja: traduzir para o francês um conto de Guimarães Rosa</b></p> <p style="text-align: right;">Sophie Céline Sylvie Guérin Mateus (UnB)</p> <p style="text-align: center;"><b>As ilhas italianas de Grazia Deledda e Andrea Camilleri retraduzidas em português brasileiro</b></p> <p style="text-align: right;">Rafael Ferreira da Silva (UFC)</p>
<b>Simpósio 4.3</b> Auditório CE 211	<p style="text-align: center;"><b>Shakespeare para crianças: reescrita, tradução e adaptação</b></p> <p style="text-align: right;">Flavia Gonçalves (USP)</p> <p style="text-align: center;"><b>A tradução da literatura infantil e juvenil e suas especificidades</b></p> <p style="text-align: right;">Marcelle Ventura Carvalho (UFMG/UEPB)</p> <p style="text-align: center;"><b>Reflexões sobre tradução de histórias em quadrinhos na aula de Francês Língua Estrangeira (FLE): desafios e estratégias</b></p> <p style="text-align: right;">Sandra Helena Gurgel Dantas de Medeiros (UFPB)</p>
<b>Simpósio 6.1</b> Sala CCHLA 403	<p style="text-align: center;"><b>Precariedade, subserviência e rebeldia do tradutor em <i>La vita agra</i>, de Luciano Bianciardi</b></p> <p style="text-align: right;">Ana Maria Chiarini (UFMG)</p> <p style="text-align: center;"><b>Intercâmbios culturais: o caso dos tratados do jesuíta Fernão Cardim e sua tradução para o inglês</b></p> <p style="text-align: right;">Maria Alice G. Antunes (UERJ)</p>
<b>Simpósio 13.1</b> Sala CCHLA 401	<p> <b>Políticas linguísticas e de tradução a partir de gêneros emergentes em Libras da esfera acadêmica</b></p> <p style="text-align: right;">Rodrigo Custódio da Silva (UFSC)</p> <p> <b>Políticas linguísticas e de tradução refletidas no contexto artístico-cultural de TILS: um olhar para projetos culturais e mecanismos de fomento à cultura</b></p> <p style="text-align: right;">Natália Schleder Rigo (UDESC)</p> <p> <b>Materiais didáticos em Libras: indícios de política linguística e tradutória?<sup>1</sup> (Pôster)</b></p> <p style="text-align: right;">Eduardo Andrade Gomes (UFSC)</p> <p> <b>/(PT) Tradução Automática e Língua de Sinais: um estudo dos processos tradutórios utilizados pela suíte Vlibras<sup>2</sup> (Pôster)</b></p> <p style="text-align: right;">Leandro Alves Torres (UnB)</p>

